

הדף

**LA HOJA 940**

**ROBO...**

**Y NO TIENE...**

**LA HOJA DE ELAD 570**

**NADA QUE OCULTAR**

# ROBO... ¿Y NO TIENE?

Y se le acercó Iehuda...  
(Bereshit 44,18)

Nuestros sabios, en el Midrash (Bereshit Raba 93,7), escribieron cosas terribles, sobre lo que sucedió en ese encuentro, dice el rab hagaon **Reuben Karelinstein** ztz"l:

... de inmediato se enojó Iehuda y lanzó un grito a toda voz, y su voz "viajó" cuatrocientas "parsaot", hasta que la escuchó "Jushim Ben Dan" (que era sordo), y éste último saltó, desde la tierra de Knaan y llegó hasta Egipto, junto a Iehuda, y los dos gritaron juntos... La tierra de Egipto estuvo a punto de colapsar, y sobre ellos dijo Iov (Iov 4): "el rugido del león y la voz del león", "el rugido del león" – es Iehuda, como está escrito "cachorro de león Iehuda", y "la voz del león" – es Jushim Ben Dan, porque los dos fueron comparados con el león. "y los dientes de los infieles caerán" – son los hombres fuertes que tenía Iosef, que el enojo de Iehuda provocó que se caigan los dientes de todos ellos.

Iehuda alzó sus gritos y amenazó con matar a todo Egipto. Hasta los hombres fuertes de Iosef no podían permanecer en pie frente a su enojo, y sus dientes cayeron de tanto miedo que tenían...

**CLASES DE TORA EN ESPAÑOL: 079 575 7924 \ 050 583 7236**

1. Perashat Hashavua 2. Jafetz Jaim 3. Shemirat Halashon 4. Musar

*Leiluy Nishmat*

**Israel Ben Shloime ztz"l Lea (Luisa) Bat Rosa Aleha Hashalom**

**Iemima Bat Abraham Avinu Aleha Hashalom**

**Shlomo Ben Simi z"l Clara Bat Elías Aleha Hashalom**

**Rab Itzjak Ben rabi Shalom Mordejai Shevadron ztz"l**

*Consultas: 050-415-4745 08-974-2877. El folleto tiene santidad, requiere guenizá.*

*Por favor no transportarlo en Shabat en lugares donde no hay erub,  
ni leerlo en momentos de Tefilá o de lectura del Sefer Tora.*

Surge la pregunta: todo esto fue después de que regresaron junto a Iosef. ¿Por qué no se comportaron así, con tanta fuerza, cuando Menashe salió a perseguirlos y los atrapó con la “copa” de Iosef en sus manos?

¿Cuántos años tenía Menashe? – **como máximo, ocho**. Y es posible que tuviera sólo tres añitos, porque nació durante los siete años de abundancia... Tanto ocho, tanto tres, frente a los once gigantes... ¿qué puede hacer Menashe frente a los hermanos de Iosef?

Este niño persigue a los once hermanos y vuelca sobre ellos la culpa: ¡ustedes son ladrones!, ¿por qué pagan mal por bien?

Comienza a buscar en sus mochilas y, de pronto, encuentra la copa de Iosef en la mochila de Biniamin.

Los diez hermanos, tan fuertes ellos, debieron haberle dicho: ¿acaso tú estás loco?, ayer, tú mismo, dijiste que Hakadosh Baruj Hu nos puso el dinero en nuestras mochilas, entonces, ahora podemos decir que Hakadosh Baruj Hu puso también la copa en la mochila de Biniamin... ¿qué quieres de nuestras vidas?... llévate la copa, el dinero y ve a decirle a tu señor que nosotros no somos ladrones...

Y si Menashe no aceptara esta propuesta – simplemente, le darán dos golpecitos y seguirán su camino...

Pero, así como los once hermanos eran muy fuertes, Menashe no era tan débil. Nuestros sabios, de bendita memoria, escribieron que Menashe dio una patada sobre el piso y todo el palacio del faraón tembló... entonces, Iehuda entendió que esto era algo sólo visto “en la Casa de papá”...

*Otra razón por la cual no entendemos cómo no se dieron cuenta que el hombre “egipcio”, el gobernador egipcio, era, en verdad, Iosef...*

Pero, a pesar de todo, y aunque Menashe fuera muy fuerte, aquí eran diez contra uno, y Shimon estaba con ellos, Biniamin estaba con ellos, todo tenía que salir a la perfección...

Y le dirían: lleva la copa, y no “calientes la pava”, y vete en paz (con toda la salud), pero vete antes de que te matemos...

Pero **los hermanos no dijeron todo esto**, ni nada parecido. Se desgarraron sus ropas y volvieron a Egipto, como si fueran mansos corderitos...

Cayeron sobre las piernas de Iosef, el gobernador de Egipto, y solamente después, mostraron sus fuerzas...

¿Dónde estaban (los fuertes) antes?, ¿por qué no mostraron sus fuerzas que eran tan grandes?

Si fuéramos a decir que no quisieron escapar, porque sabían que después tendrían que volver a buscar más granos, y no podrían volver – alcanza con el sufrimiento que tienen ahora. Lo principal era, en ese momento, llevar de vuelta a casa a Biniamin y a Shimon (que había quedado preso), para tranquilizar al padre.

El “Rebe”, **rabi Shalom** ztz”l, explica de acuerdo al Midrash (Tanjuma, Miketz 10): “ellos habían salido de la ciudad, pero no se habían alejado mucho”, dijo Iosef: si se alejan de la ciudad – nadie podrá contra ellos, ahora, apúrate y ve tras ellos antes de que se alejen...

Iosef le dice a Menashe que se apure, que no espere a que se alejen de la ciudad, ya que mientras estén cerca, todavía está en ellos “el temor de la ciudad”...

Iosef conocía bien a sus hermanos, y sabía, que estando cerca de la ciudad, se comportarían con buenos modales. Porque **“la ley del país es ley”**.

¿Los descubrieron con algo robado? – entonces, tendrán que hacer lo que sea necesario...

No le dieron dos golpes a Menashe y escaparon, porque tienen “el temor de la ciudad”. No está escrito el temor por la gente de la ciudad, sino el temor de la ciudad, buenas costumbres en la ciudad, educación.

Es necesario volver y aclarar los asuntos. No es digno, simplemente, escapar por la fuerza. Pero si salieron (y se alejaron) de la ciudad, todo es diferente... allí no hay “temor de la ciudad”, y si llegaron hasta allí – ningún ejército del mundo podrá devolverlos a Egipto.

Vemos de aquí, la rectitud de los hermanos, a pesar de su gran fuerza física – tenían el “temor de la ciudad” sobre ellos...

**Encontramos más en el Midrash** (Bereshit Raba 93,6): dijo rabi Simon: es común escuchar, entre nuestras palabras, lo que está escrito (Shemot 22,2): *si no tiene, se venderá por su robo*, y éste tiene para pagar...

Cuando se descubre a una persona con lo que robó, si no tiene cómo pagar deberá venderse (a sí mismo) como esclavo, pero Biniamin, tenía como pagar, ya que tenía la copa en su mochila, por eso no se aplica la ley de “tendrá que venderse por su robo”.

Le preguntaron sobre el tema al **Maguid Midubna**: vemos a Iehuda hablando con el “segundo” del rey de Egipto.

Desde luego, Iehuda no sabe que se trata de Iosef, desde su punto de vista, en un no iehudi, completo.

Entonces, ¿qué significan estas cosas?, ¿desde cuándo le interesa a un no iehudi lo que está escrito en la Tora de Israel?

Como sabemos, el Maguid Midubna siempre nos explica las cosas a través de un ejemplo, pero esta vez, le pidieron que dé su explicación sin utilizar ningún ejemplo...

Dijo el Maguid Midubna: la Tora de Israel es la Tora de Hashem, tiene “estatutos” muy elevados, maravillosos, y muchos escapan a nuestro entendimiento. Desde luego también tiene “Juicios” – cosas que sí, nuestra mente, alcanza a entender...

Y en este caso, nosotros necesitamos “entender”, qué significa la ley de – “si no tiene se venderá por su robo”...

Al parecer resulta difícil, porque si el ladrón no tiene cómo pagar, deberá venderse como esclavo, pero ¿a quién?...

Justamente al que le acaba de robar.

Y esta persona (que fue robada) hará entrar, nuevamente, al ladrón a su casa, y además, ¡pagarle! por sus años de trabajo...

¿A quién se le ocurre entrar un ladrón a su casa?, y aquí no se trata de cualquier ladrón, sino del ladrón que acaba de robarme...

*De paso, rabi Reuben recuerda algo:*

*Cuentan sobre un hombre que llegó a ver a un Admur, y le pidió una bendición para obtener el sustento.*

*El rebe le preguntó: ¿de qué te ocupas para obtener el sustento?*

*El hombre no contestó.*

*Después de que el rebe volvió a preguntar por su ocupación, el hombre respondió en voz muy baja: “yo soy ladrón...”*

*El rebe escuchó, fue a buscar a la esposa, y le dijo: por favor, esconde todas las cosas valiosas, para que el éxito en el sustento de este hombre no comience con nuestra casa...*

*Volvamos...*

Sino que dice la Tora: “si no tiene – se venderá en su robo”. Esta persona no es un ladrón por naturaleza, robó, justamente, porque “no tiene”.

Y por cuanto que no tiene lo que comer, se vio en la necesidad de conseguir el sustento, el alimento para los integrantes de su familia, por caminos para nada buenos...

Y ya lo dijo Shlomo Hamelej (Mishle 28,21): *por el pan (para alimentarse) pecará la persona...*

Cuando esta persona se vende como esclavo, el patrón le dará todas sus necesidades.

Así lo dice la Tora y nos ordena la Guemara, en el tratado de Kidushin (hoja 20a): porque estará bien (el ladrón) contigo - contigo en la comida, contigo en la bebida...

Por esto, el dueño de casa no tiene que sospechar que el (antiguo) ladrón vuelva a sus andanzas...

Le dijo Iehuda a Iosef:

Usted argumenta que Biniamin es un ladrón. Si esto fuera correcto, y Biniamin habría robado, no lo hubiera hecho para conseguir el pan, ya que Biniamin tiene toda la bendición de la tierra...

Entonces se trata de un simple pecador, y sobre el pecador la Tora no ordena entrarlo dentro de su casa...

*Ieji Reuben.*

# KEHILAT NAJALAT MOSHE

LA COMUNIDAD LATINOAMERICANA EN EREZ ISRAEL  
EN MEMORIA DE MOSHE BEN SABRA

Rab Hakehila: Rabi MORDEJAI SACYLER Shlita

# COLEL BEIT SHMUEL

EN MEMORIA DE SAMUEL Y LUISA EDERY COHEN

RASHI 9 - ELAD – ISRAEL

TELEFONO: 0 (0972) 52 711 1755

Hadlakat Nerot: 16:14 Shekia: 16:43

Fin de Shabat: 17:22 R”T: 17:56

## NADA QUE OCULTAR

Y los hermanos no pudieron contestarle...

(Bereshit 45,3)

Está escrito en la Mishna (Pirke Avot 3,1): dijo Akavia, hijo de Mahalalel: mira estas tres cosas – y no caerás en las manos del pecado... Sabrás..., y frente a Quién, en el futuro, deberás presentarte a Juicio y rendir cuentas – frente al Rey, Rey de Reyes, Hakadosh Baruj Hu.

Y explicó **Rabenu Iona**: ¿frente a Quién tendrás, en el futuro, que ser enjuiciado y rendir cuentas? – ya que las creaciones no fueron creadas sino para temer a Hashem...

*Leiluy Nishmat*

Israel Ben Shloime ztz”l Lea (Luisa) Bat Rosa Aleha Hashalom

Iemima Bat Abraham Avinu Aleha Hashalom

Shlomo Ben Simi z”l Clara Bat Elías Aleha Hashalom

Rab Itzkaj Ben rabi Shalom Mordejai Shevadron ztz”l

*Consultas: 03-909-5405 050-415-4745. El folleto tiene santidad, requiere guenizá.  
Por favor no transportarlo en Shabat en lugares donde no hay erub,  
ni leerlo en momentos de Tefilá o de lectura del Sefer Tora.*

Entonces no entendemos: ¿cómo es posible que una persona vaya a pecar si piensa con Quién tendrá un Juicio en el futuro y a Quién deberá rendir cuentas?...

Y más, si piensa en los sufrimientos y las pruebas que deberá atravesar a causa de sus pecados – porque la vergüenza será tremenda...

Se compara con un rey, al cual un hombre entra a verlo, y si el rey descubre engaños o mentiras en sus palabras – la vergüenza será enorme... ¡cuánto más!, frente al Rey, Rey de Reyes, Hakadosh Baruj Hu...

Y vemos, dice el rab hagaon **Eliahu Lupian** ztz"l, lo que escribió el Ramban, en el "Shaar Hagamul": si a la persona le mostrarían el "Gueinom" del Mundo Eterno, y también el polo opuesto, la satisfacción enorme que podría tener en el "Gan Eden", aunque esto se lo mostraran sólo por un instante (frente a toda su eternidad), le dirían así: si tú quieres intentar sentir, lo que se siente en este momento para salvarte del castigo que te corresponde – tendrías que sufrir en este mundo los sufrimientos de Iov durante toda tu vida...

Y estos sufrimientos, la persona estaría dispuesta a recibirlos, con gran alegría, sabiendo que a cambio logrará esta gran satisfacción...

Porque los sufrimientos en este mundo tienen límite – (Tehilim 90,10): "nuestros años en este mundo son setenta... si son fuertes ochenta...", como dice David Hamelej.

En cambio, un instante en el Olam Haba, es eterno, ¡para siempre! Y en especial, cuando pensamos, que esos sufrimientos los trajo para sí la misma persona – por sus pecados y transgresiones...

Y esto es lo que escribió Rabenu Iona: ¿cómo es posible que una persona vaya a pecar si piensa...? Y más, si piensa sobre los sufrimientos y las pruebas que deberá atravesar a causa de sus pecados...

Y continua Rabenu Iona: porque también el alma sufrirá vergüenza cuando se separe del cuerpo – y esa vergüenza será más grande allá, en el mundo venidero. Porque la naturaleza del cuerpo, en este mundo, nos lleva a olvidar, y si una persona hace algo desagradable y se avergüenza frente a las personas – en un año o dos se olvidará de la cosa y la vergüenza desaparecerá.

Y también, si no lo olvida – será algo del pasado, con lo cual la vergüenza irá en disminución, porque así es la naturaleza del olvido en el cuerpo que se mezcla también con la naturaleza del alma (en este mundo)...

Y aunque no pueda sobreponerse, y no pueda olvidar esto por completo – de todas formas, cuando los hechos sean ya parte del pasado, podrá reincorporarse y quitarse de encima la mayor parte de la vergüenza.

Pero cuando el alma esté sola – no existe el olvido frente a ella, porque el alma fue creada pura, y no existe en ella ninguna parte material, y si se avergüenza frente al Bore Olam – la vergüenza será eterna...

Y nunca, por toda la eternidad, podrá levantarse delante de esta vergüenza que tiene enfrente, y como esa vez – así será por siempre. Esto es lo que dijeron nuestros sabios, en el tratado de Baba Batra (hoja 75a): ¡pobres por esta vergüenza, pobres por esta vergüenza! – por esto, de todas formas, es necesario poner estas palabras en el corazón – y no caeremos en las manos del pecado...

El **Saba Mikelem** ztz”l, cuenta sobre el gaon, rabi David Tavil ztz”l, cuando estaba en Halych, una ciudad de Ucrania: un estudiante de Tora acostumbraba entrar y salir de su casa con mucha frecuencia. Un hombre muy honorable...

Un día le dijo a rabi David que si todos tenían que salir de la casa y lo dejaban a él, solo – deberían tener mucho cuidado y cerrar bien todas las puertas...

Los dueños de casa pensaban que se trataba de una broma, ya que este hombre, además de su estudio, era un importante vendedor de granos, y en su casa tenía un gran depósito, valuado en una fortuna.

Su vecino también era un gran comerciante, y sentía, que cada día, le faltaban varias bolsas de granos, del depósito que tenía bajo su casa.

Una noche, se encerró en su depósito, y esperó... vio que un hombre abrió la puerta e ingresó, y cuando sacaba una bolsa de granos sobre sus hombros lo detuvo, y era su vecino, el honorable vendedor del que hablamos...

Desde luego, el vecino le pidió, encarecidamente, que no haga público el asunto, él le devolvería todo lo que había llevado hasta entonces...

A pesar de la garantía de su vecino, que guardaría el secreto, este hombre no salió de su casa durante un año entero, por la vergüenza que sentía – ni siquiera un paso daba fuera de su casa...

Pasado un año – comenzó a salir, pero sólo por las noches, y sin alejarse mucho, después un poco más, hasta que, con el paso del tiempo volvió a salir como lo hacía tiempo atrás...

Y no diremos que olvidó lo sucedido, con seguridad lo recordaba en todos sus detalles, pero la vergüenza se va borrando con el olvido – porque así es la naturaleza de nuestro cuerpo.

Esto es lo que escribió Rabenu Iona: cuando la persona se quita la vestimenta que cubre el alma y sube al Mundo de la Verdad – allí, el sentimiento de vergüenza es eterno, con la misma intensidad y profundidad que en el momento de los hechos.

Palabras terribles encontramos en el “Targum”, al final del Kohelet: “al final de las cosas, todo se escuchará”. Todo lo que hicimos en secreto, saldrá a la luz, y lo verán todos nuestros conocidos que ya están allí arriba...

*Lev Eliahu.*

## **HORARIOS DE SHABAT**

12:00 a 13:00 Shiur Daf Iomi a Cargo del Rab Hakehila

16:05 Minja

Derasha a cargo del Rab Hakehila

17:05 Arvit (aproximadamente)

7:45 Shajrit, luego Kidush y Shiur Daf Iomi a cargo del Rab Hakehila

14:45 Shiur del Rab Gut Shlita

15:45 Minja

17:25 Arvit Motzae Shabat (aproximadamente)

17:50 Abot Ubanim

## **HORARIOS DE JOL**

**Shajrit: 7:50 (Korbanot)**

**COLEL "BEIT SHMUEL"**

**SEDER ס**

9:00 a 13:00 a cargo del Rab Hakehila

**Minja: 12:30**

**COLEL "BEIT SHMUEL"**

**SEDER ן**

16:30 a 19:00 a cargo del Rab Hakehila

15:00 a 15:30 Jumash Bereshit con Mefarshim a cargo del Rab Gabriel Guiber

15:30 a 16:30 Musar a cargo del Rab Gabriel Guiber

**Arvit: 19:00**

19:20 a 19:40 Halajot a cargo del Rab Hakehila

19:40 a 20:00 Musar a cargo del Rab Hakehila

20:00 a 21:00 Shiur Daf Iomi a cargo del Rab Hakehila